

# ¿Qué autora estás leyendo?



## ¿Qué autora estás leyendo?

Eva Rodríguez Braña  
Consejería de Educación  
Embajada de España  
Washington, D.C.

### Objetivos:

- Interés por conocer las ideas expresadas en textos escritos en español.
- Capacidad para comprender globalmente un texto escrito.
- Familiarizarse con grandes autoras de nuestras literaturas.
- Describir personalidades, apariencias físicas y ciudades.

**Nivel:** Grado 12 y AP

Culturas relacionadas:		
Española/europea	Norteamericana	Culturas Hispánicas
•	•	•

Estándares				
Comunicación	Culturas	Conexiones	Comparaciones	Comunidades
•	•	•	•	•

**1. Conocemos a las autoras.** Los alumnos, en parejas, relacionarán la foto, con el nombre de la escritora, su país de origen y el texto.

### Solución:

Foto	Nombre	País	Texto
1	IV	d	A
2	III	b	C
3	II	a	B
4	I	c	D

**2. Profundizamos en cada autora.** Parejas. La profesora pedirá a cada pareja que:

- elija a una escritora, busque sus datos biográficos, los títulos de sus obras e información sobre el país de origen de esa escritora (URL's consignados en la ficha).
- construya un cartel con toda la información encontrada y la exponga oralmente para toda la clase.

## 3. Modelos de Mujer (Almudena Grandes)

Individualmente cada alumno leerá el texto y contestará a las preguntas de las fichas Planes para el futuro, Comidas y Comida Sana.

**4. Mujeres de ojos grandes.** Individualmente cada alumno leerá este texto.

**5. Descripciones de personalidad.** La profesora destacará la personalidad positiva de la tía Ofelia. Los estudiantes escribirán en dos columnas los adjetivos con significado positivo o negativo. Luego, imaginarán la personalidad de las dos escritoras.

**6. Descripciones físicas.** Los estudiantes describirán la apariencia física de las dos autoras inventando los datos que no puedan ver en la foto (ejemplo: la estatura, el color de los ojos, la manera de vestir...). Compararán las descripciones con otros compañeros y luego toda la clase con la profesora.

**7. Sofía de los Presagios.** Individualmente los estudiantes leerán y harán un resumen del texto, y también buscarán fotos de Managua. En el ejercicio **Cartel de vuestra ciudad**, los estudiantes construirán un gran cartel con fotos y descripciones de los monumentos o de las bellezas naturales (parques nacionales, etc.) más interesantes de su estado y ciudad. Harán una presentación oral y expondrán los carteles votando a los tres mejores trabajos.

**8. Julia Álvarez.** Como no tendrán traducciones en español de sus libros, los estudiantes trabajarán a esta autora de manera diferente.

### Materiales:

Fichas de trabajo, cartulinas, fotos...

### Indicadores de progreso:

El alumno/ la alumna;

- busca información sobre personas y ciudades.
- lee literatura auténtica y compara información.

1. Conocemos a las autoras

Parejas. Enlazad la foto, el nombre, el país y el texto. Comparad las respuestas con otros compañeros.

A. Es dominicana/americana, pero sólo escribe en inglés. «Llegué con 10 años a Nueva York, huyendo con mi familia de la dictadura de Trujillo. Me daba mucha rabia que se tomaran a broma mi forma de hablar, con acento español. Me dije: escribiré mejor que vosotros. Ahora doy clases de literatura norteamericana», señala con seguridad. Le cuesta hablar en castellano.



IV Julia Álvarez



a. Nicaragua

c. España



I Almudena Grandes

B. Cuando tenía catorce años, sus padres la mandaron a estudiar a un internado de monjas en España. Luego estudió publicidad y periodismo en Filadelfia. Ha ganado prestigio por la calidad de sus trabajos, tanto en novela como en poesía. Activista del Frente Sandinista de Liberación Nacional, ocupó cargos políticos una vez terminada la Revolución de Nicaragua. Actualmente reside en Estados Unidos.



b. México

III Ángeles Mastretta

C. Es como sus libros, avasalladora. Conversa con la luna todas las noches, aunque esté nublado en Ciudad de México. Da gracias todos los días por haber tenido la oportunidad de vivir en el siglo de Cortázar, de las aspirinas y de Lancôme; se asume como una mujer más valiente que guerrera, irónica, infiel teórica, agnóstica y juguetona. Es toda sentidos y escribe libros.

II Gioconda Belli

D. "Soy escritora por equivocación. Lo que realmente quería estudiar era latín y terminé estudiando Geografía e Historia en Madrid". El nombre de esta escritora viene ligado a una presencia física de mujer alta, morena, cálida y de gran humanidad, pero de pequeña ella se describe a sí misma como "una niña muy gorda y muy morena..."

Foto:  
Nombre:  
País:  
Texto:

d. R. Dominicana/EE.UU.

## 2. Profundizamos en cada autora

Cada pareja:

- elegirá a una escritora.
- buscará un mapa e información sobre el país de origen de esa escritora.
- buscará los datos biográficos en los URL's consignados más abajo.
- en una librería o biblioteca buscará los títulos de las obras de la autora elegida.
- confeccionará un cartel con toda la información encontrada: biografía, fotos de la autora, país de origen y obra literaria.
- presentará la escritora elegida al resto de la clase.



### Gioconda Belli:

#### Nicaragua:

<http://www.aunmas.com/paises/nicaragua/info/geografia.html>

<http://www4.gu.edu.au/arts/spanish/puerta/nica.htm>

<http://www.edicioneslupita.com/postales/postales.html>

Biografías:

<http://www.epdlp.com/belli.html>

<http://www.castilleja.org/public/academics/studentprojects/mundo/bellig/belligh.html>



### Ángeles Mastretta:

#### México:

<http://www.geocities.com/SunsetStrip/Alley/5371/geo.htm>

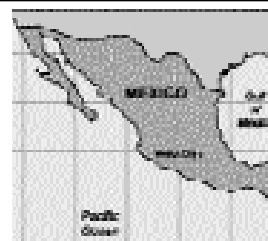
[http://sunsite.unam.mx/geografia\\_mexico.html](http://sunsite.unam.mx/geografia_mexico.html)

Entrevista: [http://mujer.tercera.cl/2000/05/26/a\\_mastretta2.htm](http://mujer.tercera.cl/2000/05/26/a_mastretta2.htm)

Biografía:

[http://bluehawk.monmouth.edu/~pgacarti/M\\_Mastretta\\_Angeles.htm](http://bluehawk.monmouth.edu/~pgacarti/M_Mastretta_Angeles.htm)

Entrevista: <http://www.jornada.unam.mx/1997/jul97/970705/mastreta.html>



### Almudena Grandes España:

<http://www.sispain.org/spanish/geopop.html>

<http://www.red2000.com/spain/primer/1geo.html>

Artículo: <http://www.spainedu.com/agrandes.htm>

Entrevista: <http://www.generacionxxi.com/grandes.htm>

Biografías: [http://www.cubaliteraria.com/esp/icl/FILH/autores\\_invitados.html#07](http://www.cubaliteraria.com/esp/icl/FILH/autores_invitados.html#07)

[http://www.entelchile.net/canales/agenda\\_cultural/literatura/almudena.htm](http://www.entelchile.net/canales/agenda_cultural/literatura/almudena.htm)



### Julia Álvarez República Dominicana:

<http://www.dominicana.com/>

EE.UU.: <http://usembassy.state.gov/colombia/wwwwhfaqs.html>

Biografías: [http://bluehawk.monmouth.edu/~pgacarti/A\\_Alvarez\\_Jul.htm](http://bluehawk.monmouth.edu/~pgacarti/A_Alvarez_Jul.htm)

<http://www.castilleja.org/public/academics/studentprojects/mundo/alvarezj/alvarezjh.html>

<http://voices.cla.umn.edu/authors/JuliaAlvarez.html> (en inglés)

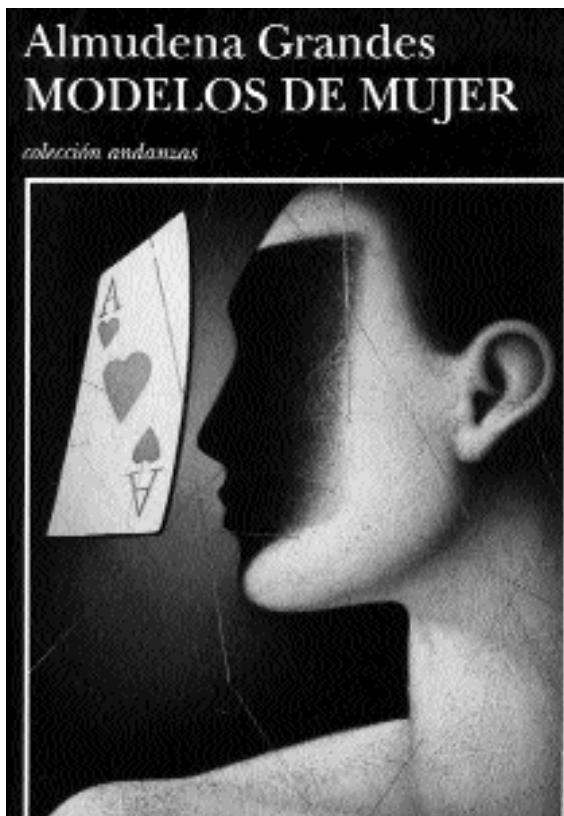
<http://voices.cla.umn.edu/authors/JuliaAlvarez.html> (en inglés)

Entrevista: <http://www.fronteramag.com/issue5/Alvarez/> (en inglés)



3. "Modelos de Mujer" (Almudena Grandes)

Individualmente lee este texto y luego contesta a las preguntas de la ficha.



Soy lo que la gente suele llamar "una mujer grande". Mi cara me gusta y me gusta mi piel, y mi pelo castaño, espeso y ondulado, aunque a veces preferiría ser más rubia, o morena del todo, para poder escapar de la apabullante mayoría estadística de los tonos marrones.

Eva también tenía los ojos marrones. Era diez centímetros más alta que yo, y cuando caminaba, su figura parecía animada por el espíritu de un animal extremadamente elegante... Cuando nos sentamos en una mesa de la cafetería de comidas rápidas que había junto al portal de su casa, apenas había logrado averiguar algo de ella, aparte del exacto mecanismo de su perfeccionadísima sonrisa, que me propuse ensayar delante del espejo en cuanto volviera a

casa. A Eva no le gustaba mucho el cine. Tampoco le gustaba mucho viajar. Quería ser actriz porque, casi diez años después de haber sido elegida Miss España, se estaba haciendo mayor para la pasarela y empezaba a estar muy vista como modelo fotográfico.

-¿Y qué hago yo si no, a ver, dime? – me preguntó.

-Mujer, hay muchas cosas.

-¿Por ejemplo?

-Pues no sé...la jardinería, la filatelia, poner una tienda, sacar unas oposiciones, trabajar en cualquier sitio, tener hijos, estudiar...

—¡Sí, estudiar! Con la memoria que tengo.

Intenté explicarle que para ser actriz hay que estudiar mucho pero, sencillamente, no se lo creyó.

-Para eso estás tú – me dijo.

-No, Eva. Yo estoy para ensayar contigo el papel, para enseñarte a pronunciar bien en inglés y para hacerte de intérprete en el rodaje. Pero yo no voy a hacer la película por ti.

... Nunca en mi vida había sostenido una conversación tan parecida a un forcejeo. Sentía un hambre atroz, y ni siquiera me tembló la voz al pedir un sandwich de tres pisos –pollo, jamón, queso, lechuga, huevo duro, tomate, bacon y mayonesa – y una cerveza. Eva se conformó con un sandwich the jamón y queso y un botellín de agua mineral sin gas.

-Yo mastico treinta veces cada bocado. Para no engordar. Y otra cosa...¿Tú comes siempre así?

-¿A qué te refieres?

-A la cantidad.

-Pues ...no siempre. A veces tomo dos platos. Y hasta postre, si estoy contenta. ¿Qué pasa, te doy envidia?

No me quiso contestar, y entonces, por primera vez, me compadecí de ella.

¿Qué te ha parecido este texto? Contesta en tu cuaderno.

Planes para el futuro (contesta en tu cuaderno)

Eva no sabe muy bien lo que quiere hacer en el futuro. ¿Tienes alguna idea de lo que quieres ser tú? Entrevista también a algunos de tus compañeros y averigua qué quieren ser ellos y por qué.

Tú	Un compañero	Un compañero	Un compañero	Un compañero

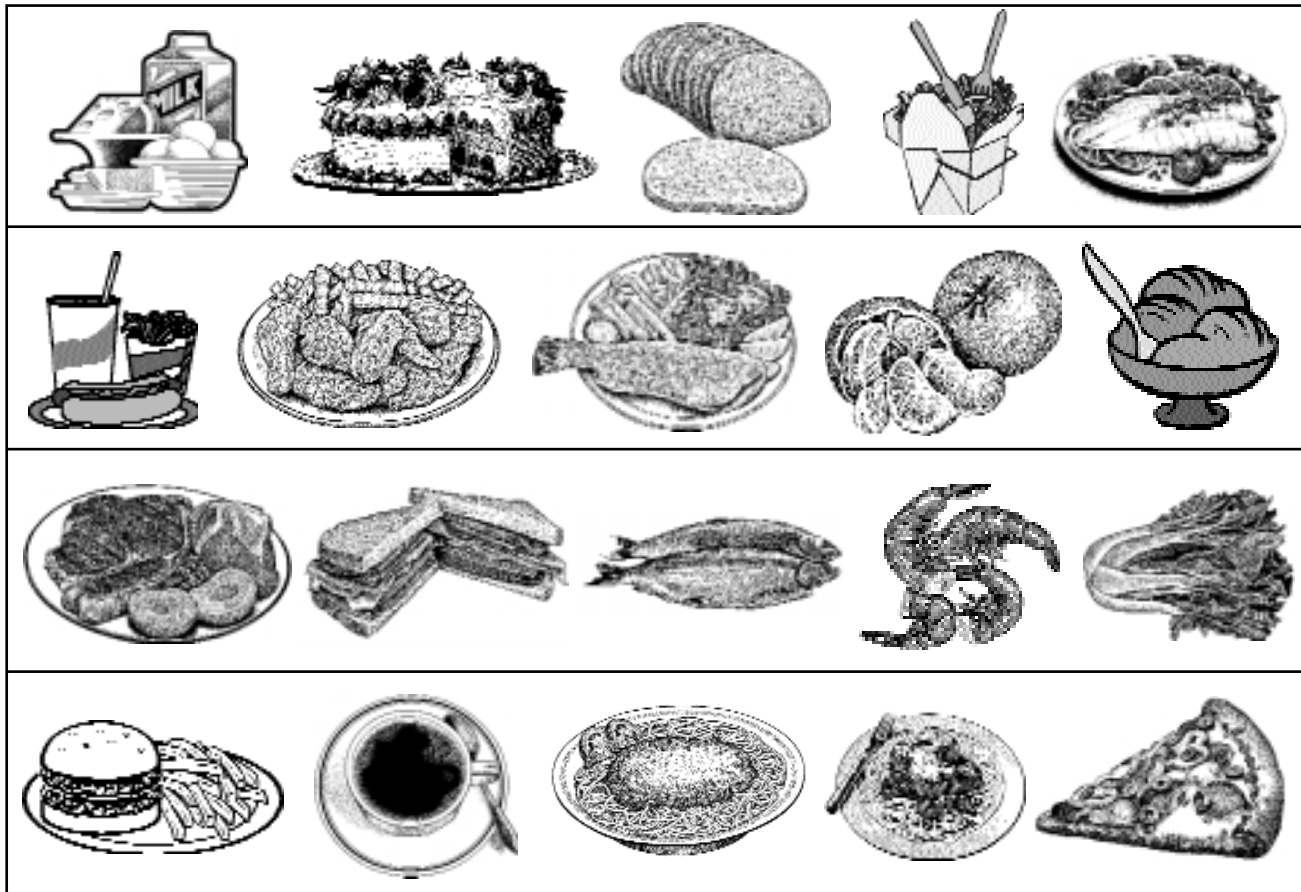
**Comidas**

Parejas. ¿Qué come cada una de las protagonistas de "Modelos de mujer"? ¿Qué desayunáis, coméis y cenáis cada uno de vosotros normalmente? ¿Cuál es vuestra comida favorita? La profesora os pedirá vuestras respuestas oralmente.

¿Qué come Eva?				
¿Qué come "la mujer grande"?				
	Desayuno	Comida	Cena	Comida favorita
Tú				
Tu compañero				

**Comida Sana**

Parejas. Colocad en dos columnas el nombre de los alimentos de esta tabla que consideréis sanos y menos sanos. La profesora os pedirá que expliquéis vuestras respuestas en voz alta.

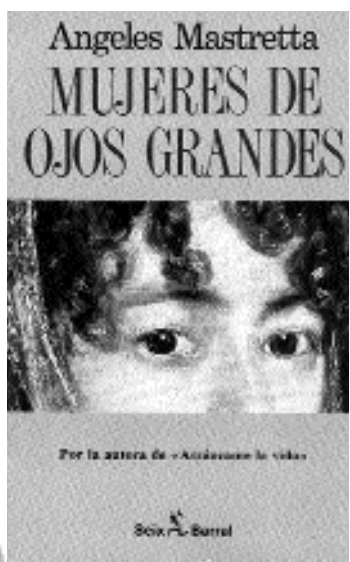


Alimentos sanos ¿Por qué?	Alimentos menos sanos ¿Por qué?

**4." Mujeres de ojos grandes" (Ángeles Mastretta)**

Individualmente lee este texto, identifica las palabras que no conoces, búscalas en el diccionario y luego, en parejas, contestad a las preguntas de las fichas.

Hay gente con la que la vida se ensaña, gente que no tiene una mala racha sino una continua sucesión de tormentas. Casi siempre esa gente se vuelve lacrimosa. Cuando alguien la encuentra, se pone a contar sus desgracias, hasta que otra de sus desgracias acaba siendo que nadie quiere encontrársela. Esto último no le pasó nunca a la tía Ofelia, porque a la tía Ofelia la vida la cercó varias veces con su arbitrariedad y sus infortunios, pero ella jamás abrumó a nadie con la historia de sus pesares. Dicen que fueron muchos, pero ni siquiera se sabe cuántos, y menos las causas, porque ella se encargó de borrarlos cada mañana del recuerdo ajeno. Era una mujer de brazos fuertes y expresión juguetona, tenía una risa clara y contagiosa que supo soltar siempre en el momento adecuado. En cambio, nadie la vio llorar jamás. A veces le dolían el aire y la tierra que pisaba, el sol del amanecer, la cuenca de los ojos. Le dolían como un vértigo el recuerdo, y como la peor amenaza, el futuro. Despertaba a media



noche con la certidumbre de que se partiría en dos, segura de que el dolor se la comería de golpe. Pero apenas había luz para todos, ella se levantaba, se ponía la risa, se acomodaba el brillo en las pestañas, y salía a encontrar a los demás como si los pesares la hicieran flotar. Nadie se atrevió a compadecerla nunca. Era tan extravagante su fortaleza, que la gente empezó a buscarla para pedirle ayuda. ¿Cuál era su secreto? ¿Quién amparaba sus aflicciones? ¿De dónde sacaba el talento que la mantenía erguida frente a las peores desgracias? Un día le contó su secreto a una mujer joven cuya pena parecía no tener remedio: –Hay muchas maneras de dividir a los seres humanos –le dijo. Yo los divido entre los que se arrugan para arriba y los que se arrugan para abajo, y quiero pertenecer a los primeros. Quiero que mi cara de vieja no sea triste, quiero tener las arrugas de la risa y llevármelas conmigo al otro mundo. Quien sabe lo que habrá que enfrentar allá.

**Contestad:**

¿Podéis describir el aspecto físico de la tía Ofelia?	¿Qué hacía la tía Ofelia al levantarse cada mañana?
¿Cómo dividía a los seres humanos?	¿Qué quiere decir la frase ella se arruga para arriba?
¿Crees que la tía Ofelia es una persona optimista?¿Por qué?	¿Qué aspecto quiere la tía Ofelia que refleje su cara?¿Por qué?

**5. Descripciones de personalidad**

Parejas. La tía Ofelia tiene una personalidad muy bien definida ¿verdad?

- Escribid en dos columnas los adjetivos de personalidad contenidos en la tabla según que su significado sea positivo y negativo. Si sabéis alguno más, añadidlo.
- Aunque no conozcáis personalmente a estas escritoras, imaginad cómo es su personalidad. Escribid frases completas. La profesora os pedirá que leáis vuestras descripciones en voz alta.



Foto Angeles Mastretta; Foto: Barry Domínguez Almudena Grandes

**Adjetivos femeninos de personalidad:**

Jovial, amable, simpática, cobarde, comprensiva, conservadora, habladora, coqueta, presumida, cortés, educada, engreída, cruel, hipócrita, descuidada, despreocupada, loca, discutidora, egoísta, encantadora, estricta, alegre, fiable, fiel, generosa, honesta, ambiciosa, ingenua, chiflada, tímida, vergonzosa, discreta, introvertida, entusiasta, malhumorada, modesta, tolerante, intolerante, orgullosa, perezosa, vaga, pesada, convencional, prudente, cautelosa, rara, sensata, sensible, sosa, aburrida, agradable, tacaña, terca, imaginativa, desenvuelta, testaruda, trabajadora, tranquila, relajada, valiente, antipática, simpática, mezquina, adaptable, positiva, diplomática, metódica, atenta, dura, eficaz, animosa, cascarrabias, agresiva, comunicativa, impetuosa...

Adjetivos positivos	Adjetivos negativos
Personalidad de Ángeles Mastretta	Personalidad de Almudena Grandes
Describe tu personalidad :	

### 6. Descripciones físicas

Parejas. ¿Recordáis la descripción de la tía Ofelia? Pues ahora describid la apariencia física de estas dos autoras. Inventad algunos datos que no podáis ver en la foto (por ejemplo, la estatura, el color de los ojos, la manera de vestir...). Comparad las descripciones con otros compañeros y luego con la profesora y el resto de la clase.

Altura, constitución física (delgada, gruesa, pequeña, grande...), color de los ojos (castaños, verdosos, pardos, azules...), color del pelo (negro, castaño, rubio, pelirrojo, etc), peinado (melena, pelo corto, ondulado, liso...), forma de la cara (redonda, ovalada, alargada...), rasgos distintivos (un lunar, una cicatriz...), labios (gruesos, finos, boca grande...), nariz (aguileña, chata, respingona..), modo de vestir (deportivo, clásico, moderno, a la última moda, formal, informal...)



Gioconda Belli



Julia Álvarez

Descripción de Gioconda Belli

Descripción de Julia Álvarez

Describe tu apariencia física



## 7. "Sofía de los presagios" (Gioconda Belli)

a. Individualmente lee este texto, identifica las palabras y las expresiones que no conozcas y luego, en parejas, contestad a las preguntas de la ficha.

....Gertrudis abre la puerta donde ya está de pie Sofía, esperándola.

Se ve bien Gertrudis, con su falda azul, la camisa blanca y el pañuelo de colores sobre los hombros. Las amigas se abrazan.

¿Y cómo te va en Managua?

Managua es una ciudad sin padres, dice Gertrudis, un engendro de los cataclismos, una ciudad que se repite en ciudades pequeñas y desoladas a lo largo y ancho de las rutas de buses, es una ciudad donde falta la luz y la laguna que da agua no entiende que no debe secarse, es una ciudad con cuevas de Alí Baba, barrios donde habitan los cuarenta ladrones, una ciudad que podría haber



sido linda, lindísima, como una postal de esas que venden en los países donde nunca hemos ido, con un lago que se ve a lo lejos y volcanes, pero la ciudad les da la espalda, no los ve ni a ellos, ni a las lagunas que tienen en el medio de su corazón donde desaguan cauces de lodo, es una ciudad con carreteras que parecen anchas pero que no lo son porque los hoyos en el pavimento obligan a los conductores a viajar en estrechos precipicios de asfalto, es una ciudad de locura....

-Vos me hablaste de Managua y yo apenas si conozco ese lugar. La

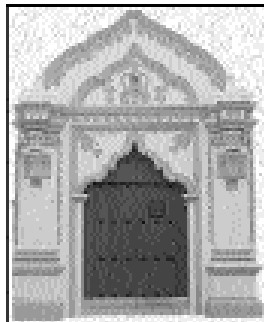
verdad es que, a veces, pienso que me gustaría irme de aquí, pero no sé donde.

-Fausto dice que París es bellissimo...

### b. Imágenes de Nicaragua y Managua

Gioconda Belli hace una descripción muy crítica de Managua, la capital de Nicaragua.

1. Parejas. Averiguad las expresiones que no hayáis entendido al leer el texto.
2. En vuestro cuaderno, y utilizando vuestras propias palabras, haced un resumen de la descripción del texto sobre Managua. La profesora os pedirá que la leáis en voz alta.
3. En el siguiente URL <http://edlup.tripod.com/paseo/index.html> encontraréis fotos de Managua. Os llevaréis una



agradable sorpresa. Imprimidlas en una cartulina grande y poned una pequeña explicación al lado de cada foto. Exponed oralmente al resto de la clase vuestra impresión sobre las fotos encontradas.

### c. Cartel de vuestra ciudad

Grupos de cuatro. Imaginad que queréis promocionar turísticamente vuestra ciudad y estado.

1. Construid un gran cartel en el que coloquéis las fotos y las descripciones de los monumentos o de las bellezas naturales (parques nacionales, etc.) más interesantes que haya en vuestra ciudad y estado.
2. Haced una presentación oral con el material recogido. Exponed los carteles y la información y votad los tres mejores trabajos.



**8. Julia Álvarez.**

Parejas. Recordaréis que Julia Álvarez escribe en inglés.

1. Visitad una librería y ojead sus novelas. Memorizad alguno de los títulos.
2. En el siguiente URL buscad información sobre los premios conseguidos por esta escritora:  
<http://www.castilleja.org/public/academics/studentprojects/mundo/alvarezj/alvarezjv.html>
3. Buscad información sobre los temas de sus novelas en el siguiente URL:  
[http://bluehawk.monmouth.edu/~pgacarti/A\\_Alvarez\\_Jul.htm](http://bluehawk.monmouth.edu/~pgacarti/A_Alvarez_Jul.htm)
4. Consultad con la profesora la posibilidad de leer un capítulo de alguna de sus novelas en inglés o en español si podéis encontrar alguna traducción de sus obras.

Títulos de novelas	Premios conseguidos	Principales temas de sus novelas

**9. Comparamos a nuestras escritoras**

	Almudena Grandes	Ángeles Mastretta	Gioconda Belli Julia	Julia Álvarez
Nacionalidad				
Idioma en que escribe				
Países donde ha vivido				
País donde reside actualmente				
Además de ser escritora es profesora				
Temática de sus novelas				